

Licencia de conducir Italiano

Manual bilingüe (Español Italiano)

Manual teórico para la obtención de la licencia de conducir A y B

Manuale di teoria per il conseguimento della patente A e B



Manuale della Patente A-B

Actualización con el listado Ministerial 2021 para la consecución de los permisos de conducción A, A1, A2, B, B1, B961

Aggiornamento con il listato Ministeriale 2021 per il conseguimento delle patenti A, A1, A2, B, B1, B961

Diseñado y producido por **videoscuola.com** para garantizar el máximo resultado de aprendizaje y proporcionar una herramienta didáctica para el estudio del código de circulación y las normas de conducción segura que representan una ayuda válida para la preparación para aprobar el examen de licencia.

Scuolavideo.com

Overtaking rules

Norme sul Sorpasso

ADELANTAMIENTO

IL SORPASSO

El adelantamiento es la maniobra por la cual un vehículo adelanta a otro vehículo, a un animal o a un peatón en movimiento o se detiene en el carril o en la parte de la calzada normalmente destinada a la circulación. Los adelantamientos se suelen hacer por la izquierda.

El peligro de adelantamiento está determinado por

- riesgo de colisión con otros vehículos que manifiesten su intención de realizar la misma maniobra
- riesgo de colisión con el vehículo que se va a adelantar durante las fases de aproximación, flaqueo y reingreso
- riesgo de colisión frontal con un vehículo que viene en sentido contrario
- Anchura reducida de la calzada.

Il sorpasso è la manovra mediante la quale un veicolo supera un altro veicolo, un animale o un pedone in movimento o fermi sulla corsia o sulla parte della carreggiata destinata normalmente alla circolazione. Il sorpasso va effettuato di norma a sinistra.

La pericolosità del sorpasso è determinata da

- rischio di urtare altri veicoli che manifestano l'intenzione di compiere la stessa manovra
- rischio di collisione con il veicolo da sorpassare in fase di avvicinamento, affiancamento e di rientro
- rischio di urto frontale con un veicolo che provenga dal senso contrario
- ridotta larghezza della carreggiata

EL CONDUCTOR QUE PRETENDE ADELANTAR DEBE:
IL CONDUCENTE CHE INTENDE SORPASSARE DEVE:

- asegurarse de que la visibilidad sea tal que permita maniobrar sin peligro
- asegurarse de que la maniobra se puede realizar sin crear un obstáculo
- asegurarse de que la carretera esté despejada para permitir el adelantamiento completo
- asegurarse de que el ancho de la calzada lo permita
- asegurarse de que no vengan vehículos en sentido contrario
- asegurarse de que los vehículos siguientes o anteriores no hayan iniciado o señalado su intención de realizar una maniobra similar
- asegurarse de que no haya carteles que lo prohíban
- evalúe el espacio necesario para maniobrar también en relación con la diferencia de velocidad entre su vehículo y el que va a adelantar, así como la longitud de los dos vehículos

Por lo tanto:

- señalar la maniobra a los siguientes conductores activando el indicador de dirección izquierdo. A los de delante se les puede avisar con la bocina (donde esté permitido) o con el parpadeo de las luces de carretera para que no inicien la misma maniobra.
- ajustar la velocidad en relación con la del vehículo que se va a adelantar y mantener una distancia lateral adecuada con respecto al mismo
- después de adelantar, girar a la derecha lo antes posible (señalizando la maniobra con el indicador de dirección derecho) sin crear peligro ni estorbo, comprobando la posición del vehículo adelantado a través de los retrovisores. Hay que evitar estrechar o cortar el camino al vehículo adelantado y dejar una distancia de seguridad proporcional a su velocidad.

Después de haber realizado una primera maniobra de adelantamiento, en vías de al menos dos carriles por sentido, es posible realizar otra sin volver a entrar por la derecha, si no hay obstáculo.

- *accertarsi che la visibilità sia tale da consentire la manovra senza pericolo*
- *accertarsi che la manovra possa compiersi senza costituire intralcio*
- *accertarsi che la strada sia libera per consentire la completa esecuzione del sorpasso*
- *accertarsi che la larghezza della carreggiata lo consenta*
- *accertarsi che nessun veicolo provenga dalla direzione opposta*
- *accertarsi che i veicoli che seguono o precedono non abbiano iniziato o segnalato di voler compiere analoga manovra*
- *accertarsi che non vi siano segnali che lo vietino*
- *valutare lo spazio necessario per la manovra anche in relazione alla differenza di velocità tra il proprio veicolo e quello da sorpassare, nonché alla lunghezza dei due veicoli*

Quindi:

- segnalare la manovra ai conducenti che seguono azionando l'indicatore di direzione sinistro. E' possibile avvertire quelli che precedono con il clacson (ove consentito) oppure con il lampeggio dei proiettori abbaglianti affinché non inizino la medesima manovra
- regolare la velocità in relazione a quella del veicolo da sorpassare e tenere una adeguata distanza laterale da esso
- dopo aver effettuato il sorpasso riportarsi a destra appena possibile (segnalando la manovra con l'indicatore di direzione destro) senza creare pericolo o intralcio, controllando la posizione del veicolo sorpassato attraverso gli specchietti retrovisori. E' necessario evitare di stringere o tagliare la strada al veicolo sorpassato e lasciare una distanza di sicurezza proporzionale alla sua velocità.

Dopo aver eseguito una prima manovra di sorpasso, in strade ad almeno due corsie per senso di marcia, è possibile eseguirne un'altra senza rientrare a destra, se non si crea intralcio.

EL CONDUCTOR DEL VEHÍCULO PARA PASAR DEBE IL CONDUCENTE DEL VEICOLO DA SORPASSARE DEVE

- facilitar los adelantamientos y no acelerar
- en carreteras con un carril por sentido, se debe mantener lo más cerca posible del borde derecho
- no correr a gran velocidad con el vehículo que adelanta
- si conduce un vehículo muy lento, está obligado a detenerse lo antes posible para despejar el tráfico
- si lo adelantan mientras se aproxima un vehículo en sentido contrario, se recomienda reducir la velocidad y acercarse lo más posible al borde derecho de la calzada

Si te adelantan y se produce un accidente, es posible que tengas alguna responsabilidad si no has hecho todo lo posible para facilitar la maniobra de adelantamiento.

No es cierto que tenga la obligación de reducir siempre la velocidad o poner marchas más cortas para facilitar los adelantamientos.

- agevolare la manovra di sorpasso e non accelerare
- nelle strade ad una corsia per senso di marcia, deve tenersi il più vicino possibile al margine destro
- non gareggiare in velocità con il veicolo sorpassante
- se guida un veicolo molto lento, ha l'obbligo di fermarsi appena possibile per far defluire il traffico

- se si viene sorpassati mentre sopraggiunge un veicolo dal senso opposto, è consigliabile ridurre la velocità e spostarsi il più vicino possibile al margine destro della carreggiata. Se si viene sorpassati ed avviene un incidente, si può avere una parte di responsabilità, se non si è fatto il possibile per facilitare la manovra di sorpasso. Non è vero che ha l'obbligo di ridurre sempre la propria velocità o inserire marce più basse per facilitare il sorpasso.

EL ESPACIO NECESARIO PARA LOS ADELANTAMIENTOS

LO SPAZIO NECESSARIO ALLA MANOVRA DI SORPASSO

- es importante para la seguridad vial
- aumenta cuando quieres adelantar una columna de vehículos
- aumenta a medida que aumenta la longitud de uno de los dos vehículos (adelantamiento o adelantamiento)
- aumenta si el vehículo a adelantar acelera
- depende de la diferencia de velocidad entre el vehículo que adelanta y el adelantado: es mayor si la diferencia de velocidad entre los vehículos es pequeña

También se deberá respetar la distancia de seguridad al iniciar la maniobra de adelantamiento

- è importante ai fini della sicurezza stradale
 - aumenta quando si vuole sorpassare una colonna di veicoli
 - aumenta all'aumentare della lunghezza di uno dei due veicoli (sorpasante o sorpassato)
 - aumenta se il veicolo da sorpassare accelera
 - dipende dalla differenza di velocità tra il veicolo sorpasante e quello sorpassato: è maggiore se vi è poca differenza di velocità tra i veicoli
- La distanza di sicurezza va rispettata anche quando si inizia la manovra di sorpasso

CUANDO SE PUEDE ADELANTAR

QUANDO SI PUÒ SORPASSARE

Está prohibido adelantar:

- en presencia de señales que lo prohíban
- cuando no hay suficiente espacio libre o visibilidad
- cuando el vehículo que le sigue o el que le precede ya ha iniciado la maniobra de adelantamiento
- si tiene que cruzar la franja longitudinal blanca continua simple o doble
- cerca de curvas y baches (en la sección ascendente) en carreteras de dos carriles y dos sentidos
- en pasos a nivel sin barreras (excepto donde el tráfico está regulado por semáforos)
- en cruces no regulados
- en los carriles de aceleración o desaceleración
- en todos los casos de mala visibilidad
- de un vehículo que está adelantando a otro, si esto requiere que se mueva hacia el lado reservado para la otra dirección de viaje
- de vehículos parados o de circulación lenta en pasos a nivel o semáforos, si se debe utilizar el medio carril opuesto
- de los vehículos de circulación lenta por congestión del tráfico cuando, a tal efecto, sea necesario desplazarse hacia el lado reservado para el otro sentido de la marcha
- de un vehículo que ha disminuido la velocidad o se ha detenido en un paso de peatones para permitir que los peatones crucen
- si el vehículo a superar se ha detenido para ceder el paso a los peatones, incluso fuera de los pasos de peatones
- de vehículos policiales, bomberos, ambulancias solo si están en servicio de emergencia
- a la derecha de un tranvía/trolebús parado si no hay chaleco salvavidas

Está permitido adelantar a un coche de policía si no está en servicio de emergencia y no existen otros tipos de impedimentos.

No es cierto que esté prohibido de noche, en núcleos urbanos con insuficiente alumbrado público, a la salida de un parking público, cerca de hospitales o cerca de gasolineras.

Está permitido adelantar cerca de una intersección:

- en intersecciones reguladas por agentes de tráfico o semáforos
- si la vía tiene prioridad siempre que tenga dos calzadas separadas y los carriles estén delimitados por las correspondientes señales horizontales
- si pasa un vehículo de dos ruedas no motorizado y no invade el lado reservado para la dirección opuesta

Está permitido adelantar cerca de un bache:

- en calles de sentido único
- en carreteras de dos sentidos con al menos dos carriles en cada sentido de circulación
- en calzadas separadas
- en carreteras de dos sentidos con dos carriles, solo en la sección descendente (cuesta abajo) del bache

Se permite adelantar por la derecha:

- cuando el conductor del vehículo de delante ha indicado su intención de girar a la izquierda o detenerse a la izquierda en una calle de sentido único
- cuando adelanta a un trolebús/tranvía que circula en medio de la vía o se detiene para el embarque y desembarque de pasajeros solo en presencia del chaleco salvavidas
- en los cruces regulados por semáforos, si el vehículo a adelantar ha indicado que desea girar a la izquierda y ha iniciado la maniobra

No es cierto que se pueda adelantar por la derecha en las autopistas.

No es cierto que los adelantamientos entre motos se puedan realizar tanto por la derecha como por la izquierda.

E' vietato il sorpasso:

- *in presenza di segnali che lo vietino*
- *quando non si dispone di uno spazio libero o visibilità sufficiente*
- *quando il veicolo che segue o quello che precede abbia già iniziato la manovra di sorpasso*
- *se si deve valicare la striscia longitudinale bianca continua semplice o doppia*
- *in prossimità delle curve e dei dossi (nel tratto ascendente) su strade a due corsie a doppio senso di marcia*
- *nei passaggi a livello senza barriere (tranne il caso in cui la circolazione sia regolata da semafori)*
- *agli incroci non regolati*
- *sulle corsie di accelerazione o di decelerazione*
- *in tutti i casi di scarsa visibilità*
- *di un veicolo che ne stia superando un altro, se ciò impone di spostarsi sul lato riservato all'altro senso di marcia*
- *di veicoli fermi o in lento movimento ai passaggi a livello o ai semafori, se bisogna impegnare la semicarreggiata opposta*
- *di veicoli in lento movimento a causa di congestione della circolazione quando, a tal fine è necessario spostarsi sul lato riservato all'altro senso di marcia*
- *di un veicolo che abbia rallentato o si sia arrestato in corrispondenza di un passaggio pedonale per consentire l'attraversamento di pedoni*
- *se il veicolo da superare si è fermato per dare precedenza ai pedoni, anche fuori dagli attraversamenti pedonali*
- *di veicoli della polizia, vigili del fuoco, ambulanze solo se in servizio di emergenza*
- *a destra di un tram/filobus fermo se non c'è il salvagente*

È consentito sorpassare un'auto della Polizia, se non è in servizio di emergenza e non vi sono altri tipi di impedimenti.

Non è vero che è vietato di notte, nei centri urbani con pubblica illuminazione insufficiente, in corrispondenza dell'uscita di un pubblico parcheggio, in prossimità degli ospedali o in prossimità delle stazioni di servizio.

Il sorpasso in prossimità di un incrocio è consentito:

- *nelle intersezioni regolate da agenti del traffico o segnalazione semaforica*
- *se la strada è a precedenza purché a due carreggiate separate e le corsie siano delimitate dall'apposita segnaletica orizzontale*
- *se si supera un veicolo a due ruote non a motore e non si invade il lato riservato al senso opposto*

Il sorpasso in prossimità di un dosso è consentito:

- *su strade a senso unico*
- *su strade a doppio senso ad almeno due corsie per senso di marcia*
- *su strade a carreggiate separate*
- *su strade a doppio senso con due corsie, solo sul tratto discendente (in discesa) del dosso*

Il sorpasso a destra è consentito:

- *quando il conducente del veicolo che precede ha segnalato l'intenzione di voler svoltare a sinistra o accostare a sinistra su una strada a senso unico*
- *quando si sorpassa un filobus/tram che marcia al centro della strada oppure è fermo per la salita e la discesa di passeggeri solo in presenza del salvagente*
- *nelle intersezioni regolate da semaforo, se il veicolo da sorpassare ha indicato di voler*

svoltare a sinistra ed ha iniziato la manovra

Non è vero che la manovra di sorpasso può effettuarsi a destra sulle autostrade.

Non è vero che Il sorpasso tra motocicli si può effettuare sia a destra che a sinistra.

<https://scuolavideo.com/>